

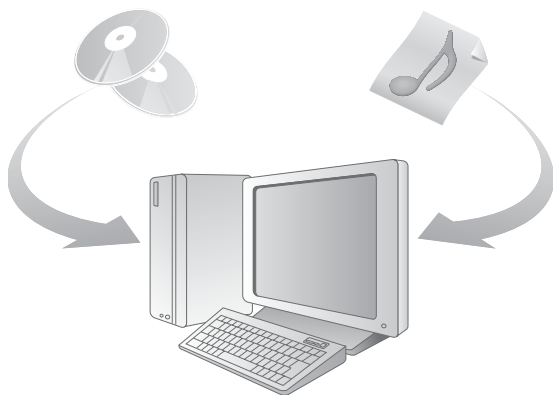
# **SonicStage Ver. 2.3**

**for Micro HI-FI Component System**


---

Guida all'installazione e all'uso \_\_\_\_\_ **IT**

Instalação/Manual de Instruções \_\_\_\_\_ **PT**



- Le leggi sul copyright proibiscono la riproduzione parziale o totale del software o del manuale d'uso o il noleggio del software senza l'autorizzazione del detentore del copyright.
- In nessun caso SONY sarà responsabile per danni finanziari o perdite economiche, inclusi reclami da parte di terzi, risultanti dall'uso del software.
- In caso di problemi di funzionamento del software provocati da difetti di fabbricazione, SONY provvederà alla sostituzione, ma declina qualsiasi altra responsabilità.
- Il software non può essere utilizzato con apparecchiature diverse da quelle per cui è stato progettato.
- Si fa notare che, in relazione all'impegno costante volto al miglioramento della qualità, le specifiche del software sono soggette a modifiche senza preavviso.
- La possibilità di visualizzare le varie lingue in SonicStage dipende dal sistema operativo installato sul PC in uso. Per risultati ottimali, verificare che il sistema operativo installato sia compatibile con la lingua che si desidera visualizzare.
  - Non si garantisce la corretta visualizzazione di tutte le lingue in SonicStage.
  - È possibile che i caratteri creati dall'utente e alcuni caratteri speciali non vengano visualizzati.

- SonicStage e il logo SonicStage sono marchi o marchi registrati di Sony Corporation.
- OpenMG, Net MD, ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus e i rispettivi loghi sono marchi registrati di Sony Corporation.
- "WALKMAN" è un marchio registrato di Sony Corporation che indica i prodotti stereo portatili.  WALKMAN è un marchio di Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows NT e Windows Media sono marchi o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o negli altri Paesi.
- IBM e PC/AT sono marchi registrati di International Business Machines Corporation.
- Macintosh è un marchio di Apple Computer, Inc. negli Stati Uniti e/o negli altri Paesi.
- Pentium è un marchio o un marchio registrato di Intel Corporation.
- Tutti gli altri marchi e marchi registrati appartengono ai rispettivi proprietari. I simboli ™ e ® sono omessi in questo manuale.
- CD and music-related data from Gracenote, Inc., copyright © 2000-2003 Gracenote. Gracenote CDDB® Client software, copyright 2000-2003 Gracenote. This product and service may practice one or more of the following U.S. Patents: #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773, #6,161,132, #6,230,192, #6,230,207, #6,240,459, #6,330,593, and other patents issued or pending.  
Gracenote and CDDB are registered trademarks of Gracenote. The Gracenote logo and logotype, the Gracenote CDDB logo, and the "Powered by Gracenote" logo are trademarks of Gracenote.

# Indice

Per informazioni sull'uso del lettore CD, consultare le istruzioni fornite con il dispositivo.

---

## **Operazioni supportate da SonicStage ..... 4**

Flusso operativo di base usando un lettore CD ..... 4

---

## **Installazione ..... 5**

Predisposizione dell'ambiente di sistema richiesto ..... 5

Requisiti del sistema ..... 5

Installazione del software sul computer ..... 6

---

## **Uso di SonicStage ..... 8**

Importazione di dati audio ..... 8

Registrazione di dati musicali su un CD-R/CD-RW ..... 10

Uso della Guida in linea SonicStage ..... 12

Visualizzazione della Guida in linea SonicStage ..... 12

Uso della Guida in linea SonicStage ..... 13

Ricerca di una parola all'interno di una spiegazione ..... 13

Consultazione della Guida in linea SonicStage ..... 14

Importazione di dati audio nel computer ..... 14

Ascolto di dati audio sul computer ..... 14

Gestione e montaggio di brani importati ..... 14

Backup di dati audio ..... 15

Risoluzione dei problemi ..... 15

Altre informazioni ..... 15

---

## **Altre informazioni ..... 16**

Disinstallazione di SonicStage ..... 16

Note sulla protezione del copyright ..... 17

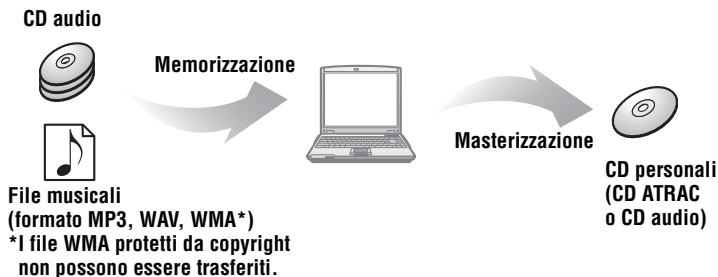
Risoluzione dei problemi ..... 18

Non è possibile installare il software sul computer ..... 19

- Gli elementi che compaiono nelle illustrazioni di questo manuale possono differire da quelli effettivamente visualizzati nel software.
  - Le spiegazioni contenute nel manuale presuppongono la conoscenza delle funzioni di base del sistema operativo Windows. Per dettagli sull'uso del computer e del sistema operativo, fare riferimento ai rispettivi manuali.

# Operazioni supportate da SonicStage

Con SonicStage è possibile memorizzare i dati musicali importati da CD audio o file musicali sul PC in uso e masterizzare CD personali (CD ATRAC o audio).



## Flusso operativo di base usando un lettore CD

**Predisposizione dell'ambiente di sistema richiesto (pagina 5)**



**Installazione del software sul computer (pagina 6)**



**Importazione di dati audio (pagina 8)**



**Registrazione di dati musicali su un CD-R/CD-RW (pagina 10)**



**Inserimento e ascolto di CD-R o CD-RW\* masterizzati mediante un dispositivo. (Consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo.)**

\* È possibile ascoltare CD ATRAC solo su un dispositivo compatibile con CD ATRAC.

## Predisposizione dell'ambiente di sistema richiesto

### Requisiti del sistema

Per utilizzare SonicStage Ver. 2.3, è richiesto l'ambiente di sistema indicato di seguito.

Computer	IBM PC/AT o compatibile <ul style="list-style-type: none"><li>• Processore: Pentium II 400 MHz o superiore (consigliato Pentium III 450 MHz o superiore)</li><li>• Spazio disponibile su disco rigido: 200 MB o superiore (consigliato 1,5 GB o superiore) (La quantità di spazio richiesta varia a seconda della versione di Windows in uso e del numero di file musicali memorizzati sul disco rigido.)</li><li>• RAM: 64 MB o superiore (consigliata 128 MB o superiore)</li></ul>
	Altri prodotti <ul style="list-style-type: none"><li>• Unità CD (con riproduzione digitale da WDM)</li><li>• Scheda audio</li><li>• Porta USB</li></ul>
Sistema operativo	Installati in fabbrica: Windows XP Media Center Edition 2005/Windows XP Media Center Edition 2004/Windows XP Media Center Edition/Windows XP Professional/Windows XP Home Edition/Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Seconda Edizione
Display	65.000 colori (16 bit) o superiore, risoluzione 800 × 600 punti o superiore (consigliata 1024 × 768 punti o superiore)
Altri requisiti	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accesso Internet: per la registrazione Web, i servizi EMD e CDDB</li><li>• Windows Media Player (versione 7.0 o superiore) per la riproduzione dei file WMA</li></ul>

### Questo programma non è supportato dagli ambienti elencati di seguito:

- Sistemi operativi diversi da quelli indicati sopra
- PC o sistemi operativi autocostruiti
- Ambienti che siano il risultato di un aggiornamento del sistema operativo installato dal produttore
- Ambienti con avvio multiplo
- Ambienti con monitor multipli
- Macintosh

#### Note

- Non è garantito il corretto funzionamento del prodotto su tutti i computer che soddisfano i requisiti di sistema.
- Il formato NTFS di Windows XP/Windows 2000 Professional può essere utilizzato solo con le impostazioni standard (di fabbrica).
- Non è garantito il corretto funzionamento del prodotto su tutti i computer che prevedono funzioni di stand-by o sospensione del sistema.
- In Windows 2000 Professional, installare Service Pack 3 o una versione successiva prima di utilizzare il software.

---

# Installazione del software sul computer

## Operazioni preliminari

- Chiudere eventuali programmi antivirus: questo tipo di programma normalmente utilizza molte risorse di sistema.
- Accertarsi di installare il software mediante il CD-ROM in dotazione.
  - Se OpenMG Jukebox o SonicStage è già installato, la nuova versione sovrascriverà la precedente. Nella nuova versione sono disponibili tutte le funzioni della versione precedente, oltre a nuove funzionalità.
  - Se SonicStage Premium, SonicStage Simple Burner o Net MD Simple Burner è già installato, la nuova versione coesisterà con la precedente.
  - Sarà ancora possibile utilizzare i dati musicali registrati mediante una versione del software precedente anche dopo l'installazione di SonicStage. Per ragioni di sicurezza, si consiglia di eseguire il backup dei dati musicali. Per eseguire il backup dei dati, vedere [Backup della Raccolta personale] – [Backup dei dati su disco] nella Guida in linea SonicStage.

---

**1** Accendere il computer e avviare Windows.

---

**2** Inserire il CD-ROM in dotazione nella relativa unità.

Il programma di installazione si avvia automaticamente e viene visualizzata la finestra di installazione.

---

**3** Fare clic sull'area geografica in cui si utilizza il software SonicStage.



---

**4** Fare clic su [Installare SonicStage], quindi seguire le istruzioni visualizzate.



Leggere attentamente le istruzioni. A seconda dell'area geografica, i pulsanti, eccetto [Installare SonicStage], possono differire da quelli riportati a sinistra. L'installazione potrebbe richiedere da 20 a 30 minuti, in base all'ambiente di sistema. Accertarsi di riavviare il computer solo al termine dell'installazione.

---

L'installazione è stata completata correttamente?


Per eventuali problemi durante l'installazione, vedere "Risoluzione dei problemi" (pagina 18).

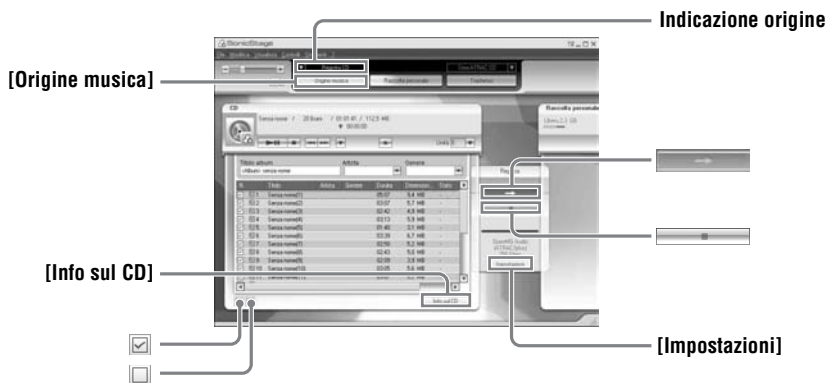
## Importazione di dati audio

In questa sezione viene illustrata la procedura per registrare e memorizzare dati da un CD audio nella Raccolta personale di SonicStage sul disco rigido del computer.

È possibile registrare o importare musica da altre sorgenti, ad esempio il disco rigido del computer. Per ulteriori informazioni, consultare la Guida in linea SonicStage.

### Note

- È possibile utilizzare solo CD audio con il simbolo  SonicStage.
- Il normale funzionamento di CD protetti da copia non è garantito.




## 1 Avviare SonicStage.

Fare clic su [Elenca argomenti] – [Tutti i programmi]\* – [SonicStage] – [SonicStage].

\* [Programmi] se si dispone di Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Seconda Edizione

SonicStage si avvia e viene visualizzata la finestra principale.



È anche possibile avviare SonicStage facendo doppio clic su  (icona [SonicStage]) sul desktop.

## 2 Inserire il CD audio che si desidera registrare nella relativa unità del computer.

L'origine indicata in alto a sinistra sul display diventa [Registra CD].



---

### 3 Fare clic su [Origine musica].

Il contenuto del CD audio viene visualizzato nell'elenco delle origini musicali (nella parte sinistra dello schermo).

---

### 4 Se necessario, fare clic su per deselezionare i brani che non si desidera registrare.

Se si deseleziona una casella per errore, fare nuovamente clic su di essa per ripristinare la selezione.

Per selezionare tutte le caselle, fare clic su .

Per deselezionare tutte le caselle, fare clic su .

---

### 5 Se necessario, modificare il formato e la velocità in bit per la registrazione del CD audio.

Se si fa clic su [Impostazioni] nella parte destra dello schermo, viene visualizzata la finestra di dialogo "Formato di registrazione CD [Raccolta personale]" in cui si richiede di selezionare il formato e la velocità in bit per la registrazione del CD audio.

---

### 6 Fare clic su .

Si avvia la registrazione dei brani selezionati nel passaggio 4.

---

## Per interrompere la registrazione

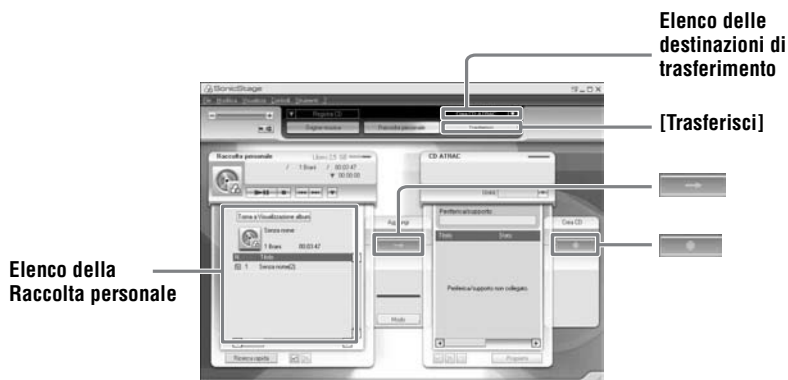
Fare clic su .



Se non è possibile ottenere automaticamente le informazioni sul CD, ad esempio il titolo dell'album, il nome dell'artista e i titoli dei brani, fare clic su [Info sul CD] sul lato destro della schermata. Durante questa operazione è necessario che il computer sia connesso a Internet.

## Registrazione di dati musicali su un CD-R/CD-RW

È possibile registrare i brani nella Raccolta personale di SonicStage su un CD-R/CD-RW. Il numero di trasferimenti consentiti per un brano potrebbe essere limitato per motivi di copyright.



- 1** Selezionare “Crea un CD ATRAC” o “Crea un CD audio” dall’elenco delle destinazioni di trasferimento in alto a destra nella finestra principale, quindi fare clic su [Trasferisci].

Per riprodurre CD mediante un dispositivo compatibile con CD ATRAC: selezionare “Crea un CD ATRAC”.

Per riprodurre CD utilizzando altri dispositivi: selezionare “Crea un CD audio”.


- 2** Inserire un CD-R o un CD-RW nuovo nella relativa unità del computer.

Usare un CD-R o un CD-RW da 650 MB o 700 MB. Se si usano altri tipi di CD-R/CD-RW, è possibile che i dati musicali non vengano salvati correttamente.

- 3** Fare clic sull’album o sul brano che si desidera registrare nella Raccolta personale nella parte sinistra dello schermo.


Se si fa doppio clic su un album, viene visualizzato l’elenco dei brani in esso contenuti da cui è possibile selezionare il brano desiderato.

---

**4** Fare clic su  .

Gli album o i brani selezionati vengono visualizzati nella parte destra dello schermo (lato del CD-R/CD-RW) come immagine di registrazione (elementi da masterizzare).

---

**5** Fare clic su  .

Viene visualizzata la finestra di dialogo [Impostazioni di masterizzazione]. Impostare la velocità di scrittura appropriata per il CD-R/CD-RW, ecc.

---

**6** Fare clic su [Start].

La registrazione viene avviata.

Al termine della registrazione, viene visualizzato un messaggio di chiusura.

---

## Uso della Guida in linea SonicStage

La Guida in linea SonicStage fornisce maggiori informazioni sull'uso di SonicStage. La Guida in linea SonicStage consente di ricercare facilmente informazioni da un elenco di operazioni quali l'importazione o il trasferimento di dati audio o da un elenco di parole chiave oppure inserendo parole relative all'argomento desiderato.

### Visualizzazione della Guida in linea SonicStage

Fare clic su [?] - [Guida in linea SonicStage] mentre SonicStage è in esecuzione.



[Guida in linea SonicStage]



È possibile visualizzare la Guida in linea SonicStage selezionando il seguente percorso: [Elenca argomenti] – [Tutti i programmi]\* – [SonicStage] – [Guida in linea SonicStage].

\* [Programmi] se si dispone di Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/  
Windows 98 Seconda Edizione

#### Note

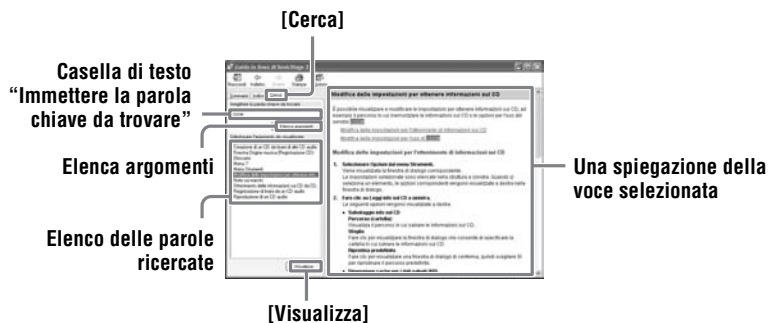
- Nella Guida di SonicStage, “periferiche o supporti” è il termine generico per la periferica esterna quali il Walkman MD, il Network Walkman e il lettore CD.
- Attenersi alle istruzioni del fornitore di servizi Internet per quanto riguarda, ad esempio, l'ambiente di sistema consigliato per l'uso dei servizi EMD.

## Uso della Guida in linea SonicStage



- 1 Fare doppio clic su [Panoramica] nel riquadro a sinistra.
- 2 Fare clic su [Informazioni sulla Guida in linea].  
La spiegazione verrà visualizzata nel riquadro di destra.
- 3 Leggere il testo.  
Se necessario, scorrere il testo sullo schermo.  
Fare clic sulle parole sottolineate per visualizzare la spiegazione.

## Ricerca di una parola all'interno di una spiegazione



- 1 Fare clic su [Cerca] per aprire la finestra "Cerca".
- 2 Inserire le parole desiderate.
- 3 Fare clic su [Elenco argomenti].  
Viene visualizzato un elenco delle parole ricercate.
- 4 Fare clic per selezionare la voce desiderata tra quelle visualizzate.
- 5 Fare clic su [Visualizza].  
Viene visualizzata una spiegazione della voce selezionata.

## Consultazione della Guida in linea SonicStage

Fare clic su [Sommario] nella parte sinistra della finestra della Guida in linea per visualizzare un elenco delle voci relative a ciascuna operazione. Selezionare una voce per ulteriori informazioni al riguardo.

### Importazione di dati audio nel computer

Argomento	Guida in linea SonicStage
Importazione di file audio sul computer in SonicStage	[Importazione di brani] – [Importazione di file musicali]

### Ascolto di dati audio sul computer

Argomento	Guida in linea SonicStage
Ascolto di dati audio dall'unità CD o dalla Raccolta personale	[Riproduzione musicale] – [Riproduzione di un CD audio] o [Riproduzione di un brano nella Raccolta personale]

### Gestione e montaggio di brani importati

Argomento	Guida in linea SonicStage
Modifica delle informazioni relative alla procedura di download dei dati del CD	[Modifica delle impostazioni generali di SonicStage] – [Modifica delle impostazioni per l'ottenimento di informazioni sui CD]
Montaggio di un album Eliminazione di brani	[Gestione di brani e album] – [Crea/modifica album]
Modifica diretta della destinazione per la memorizzazione dei brani	[Modifica delle impostazioni generali di SonicStage] – [Modifica del percorso per i file registrati]

## Backup di dati audio

Per ragioni di sicurezza, in caso di errori del disco rigido o di un'eventuale sostituzione del computer, si consiglia di eseguire il backup dei dati musicali.

Argomento	Guida in linea SonicStage
Backup dei dati audio nella Raccolta personale	[Backup della Raccolta personale] – [Backup dei dati su disco]
Operazioni di backup in SonicStage	[Backup della Raccolta personale] – [Domande frequenti sull'utilità di backup di Sonic Stage]

## Risoluzione dei problemi

Argomento	Guida in linea SonicStage
Procedure di risoluzione dei problemi	[Informazioni supplementari] – [Risoluzione dei problemi]

## Altre informazioni

Argomento	Guida in linea SonicStage
Ricerca di termini sconosciuti	[Informazioni supplementari] – [Glossario]
Tipi di dati audio gestiti da SonicStage	[Panoramica] – [Installazione di SonicStage]
Tipi di funzioni utilizzate con SonicStage	[Panoramica] – [Funzionalità]

---

### Disinstallazione di SonicStage

Per disinstallare SonicStage, attenersi alla procedura descritta di seguito.

---

**1** Fare clic su [Elenca argomenti] – [Pannello di controllo]\*.

\* [Impostazioni] – [Pannello di controllo] se si dispone di Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Seconda Edizione

---

**2** Fare doppio clic su [Installazione applicazioni].

---

**3** Fare clic su [SonicStage 2.3.xx] nell'elenco “Programmi attualmente installati”, quindi su [Cambia/Rimuovi]\*.

Seguire le istruzioni visualizzate e riavviare il computer. La disinstallazione risulta completata quando si riavvia il computer.

\* [Cambia/Rimuovi] in Windows 2000 Professional, [Aggiungi/Rimuovi] in Windows Millennium Edition/Windows 98 Seconda Edizione.

---

#### Nota

Quando si installa SonicStage Ver. 2.3, viene installato anche OpenMG Secure Module 4.0.05. Non eliminare OpenMG Secure Module 4.0.05 poiché potrebbe essere utilizzato da un altro programma.



---

## **Note sulla protezione del copyright**

La tecnologia OpenMG consente di registrare e riprodurre musica in formato digitale proteggendo i diritti di copyright dei titolari.

### **Restrizioni sul contenuto audio**

Contenuti audio digitali di elevata qualità sono ampiamente disponibili su Internet tramite i servizi di distribuzione di musica. Allo scopo di proteggere i diritti dei titolari del copyright dalla distribuzione non autorizzata, alcuni contenuti audio vengono sottoposti a restrizioni relative alla registrazione e alla riproduzione. Ad esempio, il periodo concesso per la riproduzione o il numero di riproduzioni consentite può essere limitato.

## Risoluzione dei problemi

Se si verifica un problema durante l'uso di SonicStage, attenersi alla procedura descritta di seguito.

- 1 Verificare i sintomi nella presente sezione "Risoluzione dei problemi".
- 2 Verificare i sintomi nella Guida in linea SonicStage quando si utilizza SonicStage.
- 3 Se non si riesce a risolvere il problema dopo aver eseguito quanto indicato nei passaggi precedenti, controllare i dati contenuti nella tabella seguente e rivolgersi al rivenditore Sony di zona.


Computer <ul style="list-style-type: none"><li>• Produttore:</li><li>• Modello:</li><li>• Tipo: Desktop / Laptop</li></ul>
Nome del sistema operativo:
Capacità della RAM:
Unità disco rigido (contenente SonicStage e i dati audio) <ul style="list-style-type: none"><li>• Capacità del disco:</li><li>• Spazio libero:</li></ul>
Versione del software <ul style="list-style-type: none"><li>• SonicStage Ver. 2.3<sup>1)</sup></li></ul>
Messaggio di errore (se visualizzato):
Se si utilizza un'unità CD-ROM esterna <ul style="list-style-type: none"><li>• Produttore:</li><li>• Modello:</li><li>• Tipo: CD-ROM / CD-R/CD-RW / DVD-ROM / Altro ( )</li><li>• Tipo di collegamento al computer: Scheda PC / USB / IEEE1394 / Altro ( )</li></ul>
Se si utilizza un'altra periferica con collegamento USB <ul style="list-style-type: none"><li>• Nome della periferica (o periferiche):</li></ul>

<sup>1)</sup> Per verificare la versione installata del software SonicStage, selezionare [?] - [Informazioni su SonicStage] nella finestra SonicStage.

## Non è possibile installare il software sul computer

Problema	Causa/Soluzione
L'installazione non è stata completata correttamente.	<p>Si sta utilizzando un sistema operativo che non supporta questo software.</p> <p>→Per ulteriori informazioni, vedere pagina 5.</p> <p>Non sono state chiuse tutte le applicazioni di Windows.</p> <p>→Se si avvia l'installazione mentre sono in esecuzione altri programmi, può verificarsi un malfunzionamento. Ciò è valido in modo particolare per i programmi che richiedono molte risorse di sistema, come gli antivirus.</p> <p>La quantità di spazio disponibile sul disco rigido non è sufficiente.</p> <p>→Lo spazio libero disponibile sul disco rigido deve essere pari ad almeno 200 MB.</p>
Sembra che l'installazione si sia bloccata prima del completamento.	<p>Verificare l'eventuale presenza di un messaggio di errore sotto la finestra di installazione.</p> <p>→Premere il tasto [Tab] mantenendo premuto il tasto [Alt]. Se è stato visualizzato un messaggio di errore, premere il tasto [Invio]. L'installazione riprenderà. Se non è presente alcun messaggio di errore, l'installazione è ancora in corso. Attendere ancora.</p>
La barra di avanzamento sullo schermo non si muove. La spia di accesso non si accende da alcuni minuti.	<p>L'installazione sta procedendo normalmente. Attendere. L'installazione potrebbe richiedere 30 minuti o più, in base all'unità CD o all'ambiente di sistema.</p>

- A legislação sobre direitos de autor proibe a reprodução, total ou parcial, do software e do respectivo manual, bem como o seu empréstimo ou cedência, sem o consentimento do titular dos direitos de autor.
- A SONY não se responsabiliza por quaisquer prejuízos financeiros ou perda de lucros, incluindo reclamações efectuadas por terceiros, resultantes da utilização do software fornecido com este gravador.
- Se ocorrerem problemas resultantes de defeitos no software, a SONY responsabiliza-se pela sua substituição. Todavia, a SONY não assume quaisquer outras responsabilidades.
- O software fornecido com este gravador não pode ser utilizado com qualquer outro equipamento.
- Devido aos desenvolvimentos contínuos que visam a melhoria da qualidade, as especificações do software podem ser alteradas sem aviso prévio.
- A capacidade de visualizar os idiomas no SonicStage depende do sistema operativo instalado no computador. Para obter os melhores resultados, certifique-se de que o sistema operativo instalado é compatível com o idioma pretendido.
  - A Sony não garante que todos os idiomas serão correctamente apresentados no SonicStage.
  - Caracteres criados pelo utilizador e alguns caracteres especiais poderão não ser apresentados.

- SonicStage e o logotipo SonicStage são marcas comerciais ou marcas registadas da Sony Corporation.
- OpenMG, Net MD, ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus e os seus logótipos são marcas comerciais da Sony Corporation.
- “WALKMAN” é uma marca registada da Sony Corporation para representar os produtos Headphone Stereo.  é uma marca comercial da Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows NT e Windows Media são marcas comerciais ou marcas registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- IBM e PC/AT são marcas registadas da International Business Machines Corporation.
- Macintosh é uma marca comercial da Apple Computer, Inc. nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- Pentium é uma marca comercial ou uma marca comercial registada da Intel Corporation.
- Todas as restantes marcas comerciais ou marcas registadas são marcas comerciais ou marcas registadas dos respectivos proprietários. As marcas <sup>TM</sup> e © são omitidas neste manual.
- CD and music-related data from Gracenote, Inc., copyright © 2000-2003 Gracenote. Gracenote CDDB® Client software, copyright 2000-2003 Gracenote. This product and service may practice one or more of the following U.S. Patents: #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773, #6,161,132, #6,230,192, #6,230,207, #6,240,459, #6,330,593, and other patents issued or pending. Gracenote and CDDB are registered trademarks of Gracenote. The Gracenote logo and logotype, the Gracenote CDDB logo, and the “Powered by Gracenote” logo are trademarks of Gracenote.

# Índice

Para saber como funciona o leitor de CDs, consulte o Manual de Instruções.

---

## **O que pode fazer com o SonicStage ..... 4**

Fluxo operacional básico de utilização de um leitor de CDs ..... 4

---

## **Instalação ..... 5**

Facultar o ambiente de sistema exigido ..... 5

Requisitos do sistema ..... 5

Instalar o software no computador ..... 6

---

## **Utilizar o SonicStage ..... 8**

Importar dados áudio ..... 8

Gravar dados musicais num CD-R/CD-RW ..... 10

Utilizar a SonicStage Help ..... 12

Para exibir a SonicStage Help ..... 12

Compreender a SonicStage Help ..... 13

Pesquisar uma palavra contida numa explicação ..... 13

Consultar a SonicStage Help ..... 14

Importar dados áudio para o computador ..... 14

Ouvir ficheiros áudio no computador ..... 14

Gerir e editar faixas importadas ..... 14

Fazer uma cópia de segurança dos dados áudio ..... 15

Resolução de problemas ..... 15

Obter informações ..... 15

---

## **Outras informações ..... 16**

Desinstalar o SonicStage ..... 16

Sobre a protecção de direitos de autor ..... 17

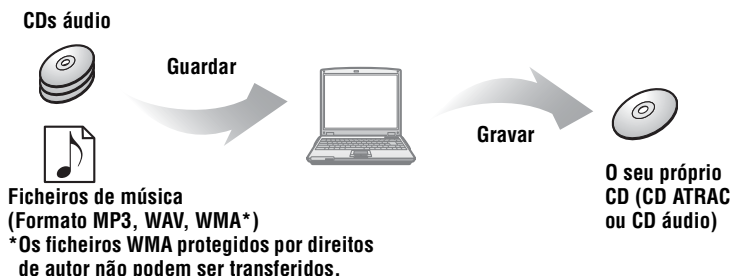
Resolução de problemas ..... 18

O software não pode ser instalado no computador ..... 19

- Os itens apresentados nas figuras deste manual podem ser diferentes dos itens exibidos pelo software.
  - As explicações dadas neste manual pressupõem que o utilizador está familiarizado com as operações básicas do Windows. Para obter mais informações sobre a utilização do computador e do sistema operativo, consulte os respectivos manuais.

# O que pode fazer com o SonicStage

Com o SonicStage, é possível armazenar dados musicais importados de CDs áudio ou ficheiros de música do PC, bem como gravar os seus próprios CDs (CD ATRAC ou CD áudio).



## Fluxo operacional básico de utilização de um leitor de CDs

**Facultar o ambiente de sistema exigido (página 5)**



**Instalar o software no computador (página 6)**



**Importar dados áudio (página 8)**



**Gravar dados musicais num CD-R/CD-RW (página 10)**



**Introduzir um CD-R/CD-RW\* gravado num dispositivo e reproduzi-lo. (Consulte o Manual de Instruções do dispositivo.)**

\* É apenas possível ouvir CDs ATRAC num dispositivo compatível com CDs ATRAC.

## Facultar o ambiente de sistema exigido

### Requisitos do sistema

É necessário o seguinte ambiente de sistema para poder utilizar o SonicStage Ver. 2.3.

Computador	IBM PC/AT ou compatível <ul style="list-style-type: none"><li>• Processador: Pentium II 400 MHz ou superior (recomenda-se Pentium III 450 MHz ou superior)</li><li>• Espaço livre no disco rígido: 200 MB ou superior (recomenda-se 1,5 GB ou superior) (O espaço necessário varia com a versão do Windows e o número de ficheiros de música guardados no disco rígido.)</li><li>• RAM: 64 MB ou superior (recomenda-se 128 MB ou superior)</li></ul>
	Outras características <ul style="list-style-type: none"><li>• Unidade de CD (capaz de reprodução digital por WDM)</li><li>• Placa de som</li><li>• Porta USB</li></ul>
Sistema operativo	Instalado pelo fabricante: Windows XP Media Center Edition 2005/Windows XP Media Center Edition 2004/Windows XP Media Center Edition/Windows XP Professional/Windows XP Home Edition/Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition
Visor	High Color (16 bits) ou superior, resolução de 800 × 600 ou superior (recomenda-se uma resolução de 1.024 × 768 ou superior)
Outras características	<ul style="list-style-type: none"><li>• Acesso à Internet: para registo na Web, serviços EMD e CDDB</li><li>• Windows Media Player (versão 7.0 ou superior) instalado para reproduzir ficheiros WMA</li></ul>

### Este software não é compatível com os ambientes abaixo especificados:

- SOs além dos indicados acima
- Computadores ou sistemas operativos de construção personalizada
- Ambiente constituído por uma actualização do sistema operativo original instalado pelo fabricante
- Ambiente multiarranque
- Ambiente multimonitor
- Macintosh

### Notas

- Não garantimos o funcionamento sem problemas em todos os computadores que satisfaçam os requisitos do sistema.
- O formato NTFS do Windows XP/Windows 2000 Professional só pode ser utilizado com as definições padrão (de fábrica).
- Não garantimos o funcionamento sem problemas em todos os computadores com a função de suspensão ou hibernação.
- Os utilizadores do Windows 2000 Professional devem instalar o Service Pack 3 ou uma versão posterior antes de utilizarem o software.

---

# Instalar o software no computador

## Antes de instalar o software

- Encerre o software antivírus, dado que, normalmente, este tipo de software consome quantidades apreciáveis de recursos do sistema.
- Certifique-se de que instala o software com o CD-ROM fornecido.
  - Se o OpenMG Jukebox ou o SonicStage já estiver instalado, o software anterior será substituído pela nova versão. A nova versão mantém as funções da anterior, mas possui outras funções adicionais.
  - Se o SonicStage Premium, o SonicStage Simple Burner ou o Net MD Simple Burner já estiver instalado, o software anterior existirá em conjunto com a nova versão.
  - Será possível utilizar dados de música registados por um software anterior mesmo após o SonicStage ter sido instalado. Por precaução, recomendamos que faça uma cópia de segurança dos dados musicais. Para criar uma cópia de segurança dos dados, consulte a secção [Backing Up My Library] – [Backing Up Data to a Disk] na SonicStage Help.

---

**1** Ligue o computador e inicie o Windows.

---

**2** Insira o CD-ROM fornecido na unidade de CD do computador.  
O programa de instalação arranca automaticamente, aparecendo a janela de instalação.

---

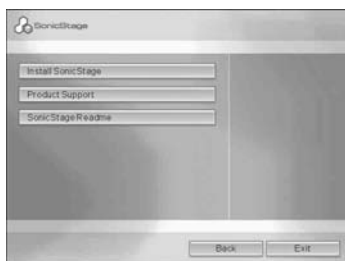
**3** Clique na região na qual o software SonicStage vai ser utilizado.





---

**4** Clique em [Install SonicStage] e siga as instruções exibidas no ecrã.



Leia as instruções cuidadosamente. Dependendo da região em que se encontrar, os botões, que não [Install SonicStage], podem ser diferentes dos botões da ilustração à esquerda.

A instalação pode demorar entre 20 e 30 minutos, dependendo do ambiente de sistema do computador.

O computador só deve ser reiniciado após a conclusão da instalação.

---

A instalação decorreu sem problemas?


Se ocorrerem problemas durante a instalação, consulte “Resolução de problemas” (página 18).

## Importar dados áudio

Esta secção explica como gravar e guardar dados áudio de um CD áudio para a My Library do SonicStage no disco rígido do computador.

Pode gravar ou importar música de outras origens, como, por exemplo, o disco rígido do computador. Para obter mais informações, consulte a SonicStage Help.

### Notas

- Só CDs áudio com a marca  podem ser utilizados com o SonicStage.
- Não garantimos um funcionamento normal no caso de CDs com controlo de cópia.




## 1 Inicie o SonicStage.

Clique em [Start] – [All Programs]\* – [SonicStage] – [SonicStage].

\*[Programs] no caso do Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

O SonicStage é iniciado, sendo exibida a janela principal.



Pode também iniciar o SonicStage com um clique duplo em  (ícone [SonicStage]) no ambiente de trabalho.

## 2 Introduza o CD áudio que pretende gravar na unidade de CD-ROM do computador.


A indicação da origem na parte superior esquerda do visor muda para [Record a CD].

## 3 Clique em [Music Source].


O conteúdo do CD áudio aparece na lista de origem da música (no lado esquerdo do ecrã).

- 
- 4** Se necessário, clique em  para desmarcar as faixas que não quer gravar. Se tiver desmarcado uma caixa por engano, clique nela outra vez para restaurar a marcação. Para marcar todas as caixas, clique em . Para desmarcar todas as caixas, clique em .
- 

- 5** Se necessário, altere o formato e a taxa de bits para gravar o CD áudio. Ao clicar em [Format/Bit Rate], no lado direito do ecrã, aparece a caixa de diálogo “CD Recording Format [My Library]”. A caixa de diálogo pede-lhe que seleccione o formato e a taxa de bit para gravar o CD áudio.
- 

- 6** Clique em . Começa a gravação das faixas seleccionadas no passo 4.
- 

### **Para interromper a gravação**

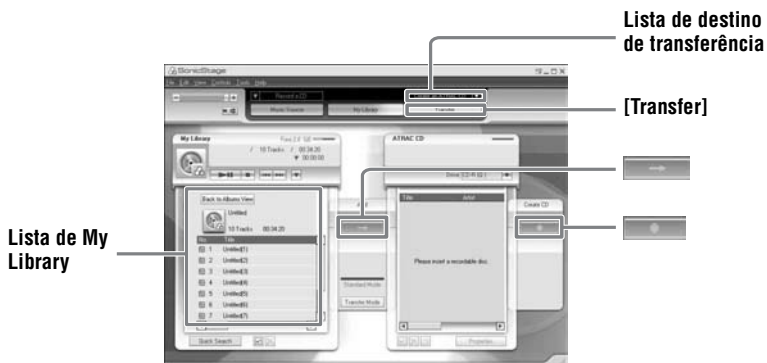
Clique em .



Se as informações sobre o CD, como, por exemplo, o título do álbum, o nome do artista e os nomes da faixa, não puderem ser obtidas automaticamente, faça clique em [CD Info] no lado direito do ecrã. Quando o fizer, o computador deve estar ligado à Internet.

## Gravar dados musicais num CD-R/CD-RW

Pode gravar faixas contidas na My Library do SonicStage num CD-R/CD-RW.  
O número de transferências de uma faixa pode ser limitado por razões de direitos de autor.




- 1 Seleccione “Create an ATRAC CD” (Criar um CD ATRAC) ou “Create an Audio CD” (Criar um CD Áudio) na lista de destino de transferência no lado superior direito do ecrã e, em seguida, faça clique em [Transfer] (transferir) no lado superior direito do ecrã.

Para reproduzir CDs através de um dispositivo compatível com CDs ATRAC: seleccione “Create an ATRAC CD” (Criar um CD ATRAC)

Para reproduzir CDs através de outros dispositivos: seleccione “Create an Audio CD” (Criar um CD Áudio)


- 2 Insira um CD-R ou CD-RW novo na unidade de CD do seu computador.  
Utilize um CD-R/CD-RW de 650 MB ou 700 MB. Se utilizar outros CD-Rs/CD-RWs, os seus dados musicais podem não ser gravados correctamente.

- 3 Clique num álbum ou numa faixa que queira gravar em My Library, no lado esquerdo do ecrã.  
Se clicar duas vezes num álbum, a lista de faixas do álbum aparece e pode seleccionar uma faixa da lista.

- 4 Clique em .

Os álbuns ou faixas que seleccionou aparecem no lado direito do ecrã (o lado do CD-R/CD-RW) como uma imagem de gravação (itens a serem gravados).

---

**5** Clique em .

Aparece a caixa de diálogo [Writing settings]. Defina a velocidade de gravação apropriada para o CD-R/CD-RW, etc.

---

**6** Clique em [Start].

A gravação começa.

Quando a gravação está completa, é exibida uma mensagem a assinalar a conclusão da gravação.

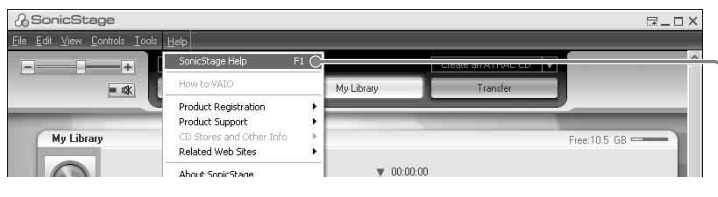
---

## Utilizar a SonicStage Help

A SonicStage Help contém mais informações sobre como utilizar o SonicStage. A SonicStage Help permite-lhe pesquisar facilmente informações numa lista de operações, como “Importing Tracks” (Importar faixas) ou “Transferring Tracks” (Transferir faixas), bem como através de uma grande lista de palavras chave ou através da introdução de palavras palavras que podem levar às explicações adequadas.

### Para exibir a SonicStage Help

Clique em [Help] – [SonicStage Help] enquanto o SonicStage estiver a ser executado.



[SonicStage Help]



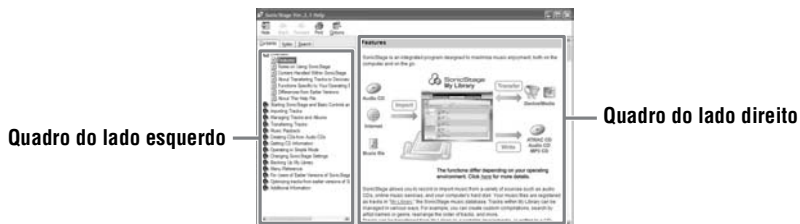
Pode exibir a SonicStage Help seleccionando o seguinte:  
[Start] – [All Programs]\* – [SonicStage] – [SonicStage Help].

\* [Programs] no caso do Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

### Notas

- Na ajuda SonicStage, “Device/Media” (Dispositivo/Meio) é o termo geral para o dispositivo externo tal como o Walkman de MDs, o Walkman de Rede, e o leitor de CDs.
- Siga as instruções do seu fornecedor de serviços de Internet relativas a aspectos como o ambiente do sistema recomendado ao utilizar os serviços EMD.

## Comprender a SonicStage Help

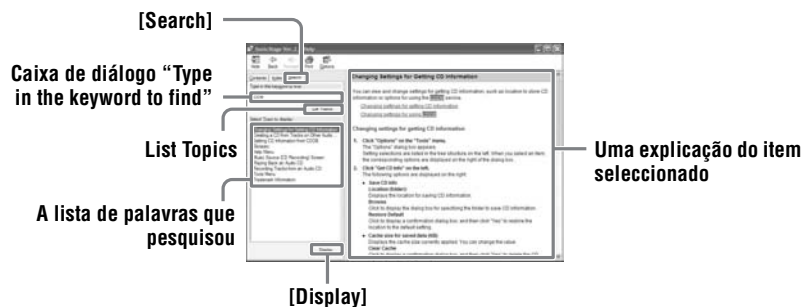


Quadro do lado esquerdo

Quadro do lado direito

- 1 Clique duas vezes em [Overview] no quadro do lado esquerdo.
- 2 Clique em [About This Help File].  
A explicação é exibida no quadro do lado direito.
- 3 Leia o texto.  
Se necessário, desloque a barra de movimentação para visualizar mais texto.  
Clique nas palavras sublinhadas para visualizar as respectivas explicações.

## Pesquisar uma palavra contida numa explicação



[Search]

Caixa de diálogo "Type in the keyword to find"

List Topics

A lista de palavras que pesquisou

[Display]

Uma explicação do item seleccionado

- 1 Clique em [Search] para abrir a janela "Search".
- 2 Digite as palavras.
- 3 Clique em [List Topics].  
É exibida a lista de palavras pesquisadas.
- 4 Clique para seleccionar o item que lhe interessa entre os vários itens exibidos.
- 5 Clique em [Display].  
É exibida uma explicação do item seleccionado.

## Consultar a SonicStage Help

Clique em [Contents] no lado esquerdo da janela Help para visualizar uma lista dos termos para cada operação. Clique em quaisquer itens para obter mais informações.

### Importar dados áudio para o computador

Para	SonicStage Help
Importar ficheiros áudio no computador no SonicStage	[Importing Tracks] – [Importing Music Files]

### Ouvir ficheiros áudio no computador

Para	SonicStage Help
Ouvir dados áudio da unidade de CD ou da My Library	[Music Playback] – [Playing Back an Audio CD] ou [Playing Back a Track in My Library]

### Gerir e editar faixas importadas

Para	SonicStage Help
Alterar as informações relacionadas com a transferência de informações do CD	[Changing SonicStage Settings] – [Changing Settings for Getting CD information]
Editar um álbum Apagar as faixas	[Managing Tracks and Albums] – [Creating/Editing Albums]
Alterar o destino directamente para o armazenamento de faixas	[Changing SonicStage Settings] – [Changing the Location for Saving Recorded Files]



## Fazer uma cópia de segurança dos dados áudio

Recomendamos que faça uma cópia de segurança como medida de precaução contra falhas do disco rígido ou substituição do computador.

<b>Para</b>	<b>SonicStage Help</b>
Fazer uma cópia de segurança de dados áudio em My Library	[Backing Up My Library] – [Backing Up Data to a Disk]
Pesquisar sobre como fazer uma cópia de segurança no SonicStage	[Backing Up My Library] – [FAQ-About SonicStage Backup Tool]

## Resolução de problemas

<b>Para</b>	<b>SonicStage Help</b>
Pesquisar procedimentos de resolução de problemas	[Additional Information] – [Troubleshooting]

## Obter informações

<b>Para</b>	<b>SonicStage Help</b>
Pesquisar palavras desconhecidas	[Additional Information] – [Glossary]
Pesquisar os tipos de dados áudio que podem ser geridos pelo SonicStage	[Overview] – [Install SonicStage]
Pesquisar o tipo de funções que podem ser utilizadas com o SonicStage	[Overview] – [Features]

---

### Desinstalar o SonicStage

Para desinstalar o SonicStage, siga os procedimentos abaixo indicados.

---

**1** Clique em [Start] – [Control Panel]\*.

\* [Settings] – [Control Panel] no caso do Windows 2000 Professional/  
Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

---

**2** Clique duas vezes em [Add/Remove Programs].

---

**3** Clique em [SonicStage 2.3.xx] na lista “Currently Installed Programs” e, em seguida, clique em [Change and Remove]\*.

Siga as informações exibidas e reinicie o computador. A desinstalação fica concluída quando o computador reinicia.

\* [Change/Remove] no caso do Windows 2000 Professional, [Add/Remove] no caso do Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

---

#### Nota

Quando instalar o SonicStage Ver. 2.3, o OpenMG Secure Module 4.0.05 é instalado ao mesmo tempo. Não apague o OpenMG Secure Module 4.0.05 porque pode estar a ser utilizado por outro software.

---

## **Sobre a protecção de direitos de autor**

A tecnologia OpenMG permite-lhe usufruir do prazer da música digital, ao mesmo tempo que conserva os direitos de autor dos seus proprietários.

### **Restrições sobre o conteúdo áudio**

O conteúdo áudio digital, de alta qualidade, encontra-se amplamente disponível na Internet através dos serviços de distribuição musical. A fim de proteger os proprietários de direitos de autor contra a distribuição ilegal, certos conteúdos áudio são distribuídos com determinadas restrições no que toca à gravação e reprodução. A título de exemplo, o período de reprodução ou o número de reproduções de conteúdos áudio pode estar limitado.

## Resolução de problemas

Se ocorrer um problema durante a utilização do SonicStage, execute os seguintes passos.

- 1 Verifique os sintomas na secção “Resolução de problemas”.
- 2 Verifique os sintomas na SonicStage Help quando utilizar o SonicStage.
- 3 Se não conseguir resolver o problema depois de consultar os pontos referidos acima, recolha os dados referidos na tabela seguinte e, em seguida, consulte o agente Sony mais próximo.

Computador <ul style="list-style-type: none"><li>• Fabricante:</li><li>• Modelo:</li><li>• Tipo: Computador de secretária / Portátil</li></ul>
Nome do sistema operativo:
Capacidade de RAM:
Unidade de disco rígido (contendo o SonicStage e os dados áudio) <ul style="list-style-type: none"><li>• Capacidade do disco rígido:</li><li>• Espaço livre:</li></ul>
Versão do software: <ul style="list-style-type: none"><li>• SonicStage Ver. 2.3<sup>1)</sup></li></ul>
Mensagem de erro (se surgir):
Se utilizar uma unidade de CD-ROM externa <ul style="list-style-type: none"><li>• Fabricante:</li><li>• Modelo:</li><li>• Tipo: CD-ROM / CD-R/RW / DVD-ROM / Outro ( )</li><li>• Tipo de ligação ao computador: Placa PC / USB / IEEE1394 / Outra ( )</li></ul>
Se utilizar outro dispositivo com ligação USB <ul style="list-style-type: none"><li>• Nome do(s) dispositivo(s):</li></ul>

<sup>1)</sup> Para verificar a versão de software do SonicStage, seleccione [Help] – [About SonicStage] na janela do SonicStage.

## O software não pode ser instalado no computador

<b>Problema</b>	<b>Causa/Solução</b>
A instalação não foi bem sucedida.	<p>Está a utilizar um SO que não suporta este software.</p> <p>→ Consulte a página 5 para obter mais informações.</p> <p>As aplicações não estão todas fechadas.</p> <p>→ Se tiver iniciado a instalação com outros programas a serem executados, podem ocorrer anomalias. É, nomeadamente, o caso de programas que consomem quantidades apreciáveis de recursos do sistema como, por exemplo, os programas antivírus.</p> <p>Não há espaço suficiente no disco rígido.</p> <p>→ São necessários 200 MB ou mais de espaço livre no disco rígido.</p>
A instalação parece ter parado antes de ter sido concluída.	<p>Verifique se aparece uma mensagem de erro abaixo da janela de instalação.</p> <p>→ Mantendo premida a tecla [Alt], prima a tecla [Tab]. Se for exibida uma mensagem de erro, prima a tecla [Enter]. A instalação prossegue. Se não existir qualquer mensagem, a instalação ainda está em curso. Aguarde mais um pouco.</p>
A barra de progresso exibida no monitor não se move. A luz de acesso não se acendeu durante alguns minutos.	<p>A instalação está a decorrer normalmente. Aguarde.</p> <p>A instalação pode demorar 30 minutos ou mais, dependendo do dispositivo de CD ou ambiente de sistema.</p>





<http://www.sony.net/>



Printed on 100 % recycled  
paper using VOC (Volatile  
Organic Compound)-free  
vegetable oil based ink.

Sony Corporation Printed in China